



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1999/792
16 July 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1999年7月16日塞拉利昂常驻联合国代表团
临时代办给安全理事会主席的信

谨奉我国政府指示转递艾哈迈德·泰詹·卡巴总统就塞拉利昂政府与革命联合阵线所签《洛美和平协定》在议会发表的讲话(见附件)。

请将此信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

大使/临时代办
福德·戴博(签名)

附件

塞拉利昂艾哈迈德·泰詹·卡巴总统就塞拉利昂政府
与革命联合阵线(联阵)在洛美所签
全面和平协定向议会发表的讲话

本届政府就任时,其政策重点有两个方面。首先是结束一场并非由我们开始的战争,其次是为所有塞拉利昂人提供充分实现其潜力的机会。两天前,我在去往洛美前发表讲话,告诉全国人民,尽管此前几天我们收到的报告互相矛盾,但我有理由相信我们正接近于与联阵最终达成一项将为我国带来真正和持久和平的和平协定。我高兴地向你们报告,我们的愿望已成为现实。昨天,即7月7日,我代表所有热爱和平的塞拉利昂人民签署了一份文件,感谢上苍,它将为与我们睽违八年之久的持久和平奠定牢固基础。

今天,塞拉利昂完全有理由尽情欢唱。但我希望,我们在庆祝这一历史性事件的同时能作一些感恩祝祷或静思。我知道,我们大家一直在为我们的国家、为结束这场侵蚀我国已达九年的武装冲突而祈祷。但是,我们不能因这一和平协定的签署而停止为塞拉利昂祈祷。事实上,我们现在应更加努力地祈祷,因为随着和平协定的签署,我们踏上了漫长而又痛苦的愈合及民族和解之旅。

人们将长时间地讨论、说明、辩论、分析和解释《洛美协定》的内容,而且本届政府将确保本国每一位公民都有机会充分参与这一进程。在此方面,信息、通讯、旅游和文化部将与青年、教育和体育部、国家民主与人权委员会、国家重建、复兴和重新安置委员会以及国家解除武装、遣散和重返社会委员会合作制定并实施一个全面的国民宣传战略。该战略将包括我在全国的走访。

本届政府打算在今后几天内向议会提交一份纳入《洛美协定》的法案。带领政府代表团参加和平会谈的总检察长将向各位议员解释协定的所有条款。但是,今天我想简要谈谈《洛美协定》的精神,并向你们概述一下本协定的一些最重要规定。

如我两天前向全国发表广播讲话所说的那样,当我们决定与联阵进行谈判时,我们知道这一进程不会一帆风顺。我们知道我们将不得不作出一些妥协。但是,正如今年6月11日我在议会开幕辞中所说,“我们本着以下原则和信念参加对话,即政府所有权力和授权得之于人民,这是我国《宪法》的基石。”我还向你们保证,“我们在寻求人人向往的和平时不会以民主治理这一根本原则为代价。”

我高兴地向你们通报,昨天我们与联阵签署的这一协定丝毫无损于这些根本原则。而且,我们还成功地捍卫和坚持了我国《宪法》的神圣地位。

在同联阵谈判的过程中,洛美内外都有人说政府将大大让步,而联阵叛军在灌木丛中呆了差不多九年,没有什么可作让步。我想今天肯定有人说,政府对联阵的让步不是许多,而是太多了,联阵对政府却很少让步甚至一点儿也没有让步。但我坚信你们会同意我的看法,即:经历了这么多的痛苦和磨难,经受了如此重大的生命和财产损失之后,不应只从让步或不让步的角度来看和平协定。不管怎么说,让步的问题应当联系联阵起初及一直坚持的要求来加以考虑。

我建议我们集中注意力来看一看:在实现和平、结束人民苦难方面,《洛美协定》给我们带来了什么。

议长先生,各位尊敬的议员,

洛美协定体现了当前及冲突后时期我们在安全方面的下述当务之急:

首先,所有敌对行动现已结束。联阵、民防部队和准军事团体的所有战斗人员均将被一支由西非监测组和联合国观察员组成的中立部队解除武装及遣散。西非监测组的分阶段撤出,将同改组后的塞拉利昂武装部队的分阶段训练和部署直接关联。协定还规定提供技术援助用于查明、处置或销毁未爆炸弹、杀伤人员地雷和类似的危险武器。战争受害者将得到特别信托基金的帮助,解除武装、遣散和重返社会扩大方案还确保了所有前战斗人员的福利和善后。

在这方面,我很高兴地告诉诸位,为了确保迅速实施对于成功执行《洛美协定》至关重要的解除武装和遣散方案,今天我向联合国秘书长科菲·安南先生递交了一

封信,请求紧急增加部署联合国维持和平人员到塞拉利昂。他们肯定地告诉我,安全理事会将紧急关注该事项。

《洛美协定》最重要的条款之一是规定设立战略资源、国家重建和发展管理委员会。大家当会记得,我在议会开幕式上讲话时沮丧地指出,我国众多矿产资源、尤其是黄金和钻石并没有使我国人民受益。我当时指出,国家实际上一直在补贴这些资源开采者的活动,而不是从中取得收益。因此,我高兴地通知大家,有了设立该管理委员会的条款的规定,这一情况将成为过去。从今以后,我国人民将充分享有开采黄金和钻石所带来的收益。

昨天我们在洛美签署的和平协定是我们同联阵所签的第二份和平协定。大家记得,1996年11月,我们签署了《阿比让和平协定》。我知道,许多人因此疑虑重重,不知此番能否实现持久和平。我要请大家放心,我相信这次我们会成功。我的信心是有根据的,因为不仅当前的环境与以往大有不同,而且这两份协定的文字和精神也判然有别。

首先,利比里亚、布基纳法索和利比亚等国充分参加了谈判进程,这些国家的领导人承诺将尽其所能、确保《洛美协定》得到充分执行。

其次,《洛美协定》设立了有国际社会广泛参与的联合执行委员会,监测协定的执行情况。西非经共体塞拉利昂问题七国委员会成员现已同意在8月份访问塞拉利昂,评估该协定的执行情况;这清楚地显示了各方处理本项工作的认真态度。

《阿比让和平协定》同《洛美协定》之间的第三处重大差异在于《洛美协定》规定了对所有塞拉利昂人安全的保障措施。

在这里,我想强调,在洛美签署的和平协定标志着缔造和平进程的完成,但同时也标志着另一艰难进程的开始,即建设和平、维持和平和民族和解。如果我们不能巩固和维持和平,或不能扩大我们在洛美取得的成果,我们就是在剥夺上帝赋予我们的子孙后代的生命权、以及无忧无虑地生活在和平与安全环境中的权利。

因此我想将我们在洛美达成的和平协议奉献给塞拉利昂成千上万或已丧生,或

已残废、或成为孤儿、或流离失所或饱受虐待,流落街头的儿童。我们当然也不应忘记那些领到武器去杀害他们的兄长的儿童。让我们认真思考协议的精神以及它给儿童和其他所有塞拉利昂人带来的希望。

因此,遵照洛美精神,同时也作为巩固和平的第一步,我的政府将采取适当的法律步骤释放所有被控或被判犯有叛国罪的在押犯,给予他们特赦。福迪·桑科下士已获特赦。我敦促全体塞拉利昂人接受他们回到你们中间,以使我们能踏上治疗多年野蛮冲突造成的种种创伤这一艰难行程。此时,各方都不应实施报复。我知道这对许多人来说很困难,但在建设和平之时,我们必须克制这种行为。请允许我补充表明,时机已经来临,我们大家应当着手培养一种互相信任的文化。

本着同样的精神,我相信那些为一己之目的而给国家带来深重苦难的所有人,都应向我国人民道歉,或至少严肃地表示悔过和痛心。大家知道,这是特赦与和解的首要前提。我因此高兴地报告,联阵领导人昨天在洛美签署和平协议的仪式上确实表示了这种悔过之意。

正如我于今年 6 月在国会致开幕词时所说,昨日签署的和平协议中最深刻的一点是保证塞拉利昂人不再拿起武器,以相互间的武力争斗来促成国家的变革。另一个保证是通过对话形式和平解决过去、现在和将来的分歧和怨愤。这些均体现在洛美精神里。

我还想借此机会提出,在讨论《洛美和平协定》时,我们应考虑这一事实,即已经结束的冲突应由我们负责,但又不能完全由我们负责。同样,关于解决冲突的决定应由我们负责,但又不能完全由我们负责。塞拉利昂是西非经共体、非统组织、英联邦和联合国的成员。必须从区域、分区域和国际的角度看待我们的问题和理想。我们不是孤立的。我们有忠诚可靠的朋友和同盟,援助者和伙伴。所有这些人都会以各种方式帮助我们规划在昨日签署和平协定时开始的行程。我们毫不怀疑他们作为该协定的保证者,将会与我们同行,监测协议的执行并继续帮助我们努力巩固和平,加强民族和解。除此以外,由于我们可悲的经历,特别是面对以往留下的脆弱的安全局

势,我们已建立一项安全体系,它将保证我们不再遭受突如其来的打击。

我愿向国内外的全体塞拉利昂人,向身处难民营或在国内流离失所的兄弟姐妹们保证,我们采取的行动符合国家的最大利益,虽然会使某些人感到痛苦。没有和平,我们不可能作为一个民族而生存。因此我呼吁你们把该协定看作是迈向持久和平与繁荣的不可避免的重要步骤。本着新的和平精神,我高兴地告知大家,从今天开始宵禁时间已改为晚八点至早七点。

让我代表全体塞拉利昂人民向多哥的埃亚德马总统充当和平会谈的东道主表示衷心感谢,并对尼日利亚的奥巴桑乔总统及时提出倡议、推动缔造和平的进程表示衷心感谢。让我也代表你们向部队派遣国——尼日利亚、几内亚、加纳和马里表示真诚的感谢。特别感谢尼日利亚和几内亚在过去九年里肩负起繁重的安全工作。我们也真诚感谢英国、中国、美国、西非经共体、非统组织、英联邦、联合国和所有的其他的国家及组织以这样或那样的方式帮助我们达到这一步。

我们作为一个国家,终于从黑暗走向光明。愿上帝保佑我们昨天在洛美签署的和平协定的确是我们可爱国土上公正和持久和平的保障。

- - - - -